

ՄԷՏՄԱՆՈՒԱԹԸ

Սէնէլլի բէշին	120
Ալթը ալլը	60
Սէնէլլի բոսթա իւճրէթի	30
Շէշի բոսթա	80



Տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իշին այրը-
ճա բազարլըզ օլունուր :
Ղաղթալա միւթէլլիք խուսուսաթ
իշին 8. ԹՕ1 ԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 11 ՅՈՒՆՎԱՐ

ԿԻՆԵԼԻԻԲ

Վիեննանա մուկաթը իշին եազ-
տըղըմը բէշն Ալթըսանտը տը Պա-
թէնպէրկ, չըգան ճուսա կիւնիւ
Ավաթրիա իմէրաթօրու թարափըն-
տան գապուլ օլունարադ, միւտ-
տէթի մէտիտէ իմէրաթօր իլէ միւ-
լազաթ իթմիշ տիր, Բազար ազչա-
մը տալիս, բրէնսին շէրէֆինէ օլա-
րադ սէրայը իմէրաթօրիտէ պիւ-
եիւք պիր զիւսաթէթ վէրիլիշ տիր,
ճուսա իթմէսի կիւնիւ տէ, վէրիլ աճտ
արչիտիւք Բօտօլֆ թարափընտան
միւլաթիլէյճէ իթրամէն պիր զիւսա-
ֆէթ քէշիտէ գըլընմըշ տըր, Բրէնս
Ալթըսանտը իմէրաթօր իլէ կէօ-
րիւշտիւք տէն սօնրա, քեաֆֆէի ար-
չիտիւք վէր, հաթթա բրէնս ծիլիթ
տը Գօպուրկ վէ բէք չօգ իւմէրայի
ասքէրիկէ իլէ մուհապէրէ իլլէմիշ,
վէ բազար կիւնիւ, տիւք վէ տիւ-
չէս Գըմպէրլընտա, Բէնզինկտէքի
սէյֆիկէլէրինտէ վիզիթա վիրմիշ
տիր:

Սուտան ասըլարընըն՝ Տօնկօլաեա
իլէրիլէմէք իւլըրէ Խարթուսուսն էթ-
րափընտա թօլլանտըղլարը, վէ ա-
սըլար բէշիսինն՝ Մըսըրա թէճա-
վուգ իթմէք ֆիթըրին իլան իթտի-
կի, վէ լաքին ասըլարըն մաղլուպի-
եթ խապէրինն խարթուսա վասըլ
օլմատըղը, վէ էմիր Ապէրթիլթէշին
Օսման Տիկմանըն օրտուսուսու թաճ-
քիւ իթմէք իւլըրէ, գոււվէյի ճէ-
սիմէ իլէ ախիւրէն խարթուստան
հարէքթի իթտիկի, Վիեննանըն Բը-
րէնս նամ զաղթթապընըն նէշը իլլէ-
տիկի մալիւմաթտան անլաշըմըշ
տըր:

Սուաքինտէն յունվարը էֆրէնճի
17 թարիլիլլէ վէրիլէն մալիւմա-
թա կէօրէ, Սուաքին հիւքիւմէթի
Մըսըրիկէսի թարափընտան խար-
թուսա կէօնտէրիլէն պիր միւլապիր,
25 կիւն Եօլմուլուգտան սօնրա ալ-
տէթ իլլէմիշ տիր, Մէրգուլ, էլան
մէվգուլ օլան Սլաթին բաշատան պիր
մէթըրուպ կէթիլմիշ տիր, Լիւր-
թօն բաշա, հալը էսարէթտէ էօլ-
միւշ իմիշ, Խարթուստա, էմին բա-
շա հազգընտա մալիւմաթը սահիճէ
պուլունսանըպ, լաքին էգուաթէօր
էեալէթիլլինն ասըլար էէտիլէ կէշ-
տիկի մէրվի տիր, Խարթուստա պու-
լունսան քեաֆֆէյի էվրօբալը էսիր-

լէրին աճալը սըհիլիկէսի պէրքէմալ
իմիշ:

Կէլէճէք եազ, Տանիմարգա վէ
Եունան գըրալլարըյլա Գարատաղ
բրէնսինն Բէթրէսպուրկու զիւսա-
րէթ իտէճէքիլլէրի, վէ Իրան շահը-
նըն՝ իլք պահարտա Բէթրէսպուրկա
կէլաթիքտէն պաշգա, էվրօբատան ալ-
տէթի էսնասընտա, Եանի յուլիստէ
թէքրար Բուսիա բայիթալթընա
կիտէճէկի, վէ այնի վաղըթտա իճ-
րա իտիլէճէք օլան կրանտիւք Բօ-
լուն տիւսիւնիւնտէ, Ինկիլթէրա
վէլիլ աճտը բրէնս տը Կալլըն գըրա-
լիւշա Վիւթթօրիտէ վէքեալէթէն
հազըր պուլունաճաղը, Նօվօիէ Վրէ-
միա նամ Բուս զաղթթապընտա մէր-
վի տիր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Պէնլին, 22 յունվ. - Ճէտէրալմէճ-
իսի, Ջանգիպարա տայիր օլան հիւ-
քիւմէթին բրօթէսինի գապուլ իլլէ-
միշ տիր:

Պու բրօթէսին միւլաքէրէսի, իհ-
թիմալ քի, կէլէճէք ճուսա իթմէ-
սի կիւնիւ Բէյլթակ մէճիլիսինտէ իճ-
րա իտիլէճէք տիր:

Պատէհու Մ. Վիսման, 7 գապիթ
վէ 3 միւլապիլ իլէ, Ջանգիպարա կի-
տէճէք տիր:

Իսմաիլիէ, 22 յունվ. - Յունվար 11
տէն 20 Եէ գատար Սիւլէյիշ զանա-
լընտան 86 սէֆինէ կէշիպ, 1 միւթօն
580 պին ֆրանգ հասըլաթ օլմուշ
տուր:

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸ

ԻԼԱՆՑ ՏԵՐ

Բումէլի տէմիր Եօլլարը իթրամիկէլի
թահվիլթընըն կէլէճէք գուրասը իշին
պու կիւնտէն իթիպարէն, հէր կիւն
սաաթ ալաֆրանկա 10 տան 3 պուշուգա
գատար Գալթաթա Օսմանը պանգա-
սընտա բրօթէս ֆիրուսթ օլունտուղու
իլան օլունուր:

1 յունվար 1889

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մալիկէ նազըրը Յակոբ բաշա հազ-
րէթիլլինն թէնսիգաթ վէ իսլահա-
թը մալիկէ հազգընտա թանգիւմ իլ-
լէտիլլէրի յայիճանըն՝ պաղը մէմու-
րիլին մալիկէտէն միւրէքքէպ պիր
գօմիսօն թարափընտան միւլաքէրէ
իտիլմէքտէ օլունուր մէրվի տիր:

— Իսրանիա սէֆիրի ճէտիտի մարքի

տը Պէնտանա ճէնապլէրի, սէֆարէթ-
խանէ պաշ թէրճէմանը իլէ տիւն Պա-
պը Ալիկէ կիտէրէք, խարիճիկէ նա-
զըրը բաշա հազրէթիլլինն ալէլու-
սու իթիմատնամէսինի թապտիւմ
իլլէմիշ տիր:

Պատէհու սատարէթ տայիրէսինէ
կիտիպ, սատարաղամ հազրէթիլլինն
միւլաքաթ իթմիշ տիր:

— Բուսիա սէֆիրինն՝ մատամա-
լըյլա պիրիլլէտէ պու այրն նիհաեթ-
թիլտէ Բէթրէսպուրկա միւթէվէճ-
ճիհէն Տէրսատէթտէն հարէքթի
իտէճէկի, վէ պիր գաշ կիւնէ գա-
տար պուրաեա կէլէճէք օլան սէֆա-
րէթ միւլաթէշարը Մ. Օնունուր մաս-
լահաթիլլարըպ վաղիֆէսինի իճրա
իտէճէկի միւլաթալսպէր տիր:

— Պանգը Օսմանի գաբու քէթ-
իւստաթ Յօլց Անթուան էֆէնտի
տիւն, խարիճիկէ նազըրը Մայիտ բա-
շա հազրէթիլլինն միւլաքաթ իլլէ-
միշ տիր:

— Թարափը Մէշէյիլթէքէնահիտէն
վիրիլէն էմիր իւլէրինն, թալէպէտէն
գահվէլանէլլէրտէ օեուլա իլթիլլալ
իտէլլէրի կէօրիլլիւրտէ, մէնիլլէրի,
զապըթաճա թահթը գաբարալ ալըն-
մըշ տըր:

— Ֆրանսանըն Տէրսատէթ սէ-
ֆիրի գօմթ տը Մօնթէպէլլօ, պու
կիւն Բարիտէն հարէքթի իտէճէ-
կինտէն, ճուսա կիւնիւ շէհրիմիդէ
մուկասըլէթինն պէքէնիտօր:

— Ատրիաթիլ սէվահիլի իլէ շարգ
թարափընտա պաղըքէնի խաթթ-
լար քիւշաթ իթմէք իւլըրէ, իթալիա
վաթօր գուլմանիաթըյլա Ավաթրիա
Լօյտ գուլմանիաթը պէյնիլտէ մու-
լահաթաթ ճէրէեան իթմէքտէ օլ-
տուղու միւլաթալսպէր տիր:

— Ալիլիլէն Պօսնտա, Պօսնանըն
սօն գըրալը էթիլէն Թօմասէվիլլին պա-
գըյիլէյի վիճուտու պուլունուպ,
զանէթ տաղընըզ օլան քէմիլլէրի
կիւն պէլա իլէ պիրիլլէտիլլէրէք,
Եէթիլէ նամ շէհրիտէ կիւլէլլէն հըֆը
իտիլմիշ տիր:

— Իթալիա տէվլէթի թէպաաթըն-
տան օլան վէ Պէյօղլու միւթէպէր
ֆամիլիաթընտան պուլունան Մ.
Հանրի վէ Մ. Կիլեօմ Սանթօրօ իլէ
գըղգըրընտալարը մատամաղէլ Մարի,
բէնտիլլէրին վէֆաթընտան սօնրա
պիր Եօթիւգիլանէ իթթիլաղ օլուն-
մաթ շարթըյլա, պապատան գալմա
պիւեիւք խանէլլէրինն իթալիա տէվ-
լէթինն, վէ Բանկալթիտէ սապաթ
իհթիեալար իլլին պիւեիւք պիր
խայրաթիլանէ իտարէ իթմիլլէտէ օլան
Ասօլիաթիլլէն Արթիլիանա տի Բիլէ-
թա նամ շիրքէթէ տէ, այնի շարթ-
լա, Գալթաթա մալիք օլունուլարը

պիր խանը թէքը վէ հիպա իթմիլլէր
տիր, իթալիա հիւքիւմէթի, միւ-
մալիլլէյհիւմ Մ. Կիլեօմ իլէ Մ. Հանրի
Սանթօրօեա, իպու հարէքթի սա-
լահաթընտանէլլէրինն միւլաքաթա-
թէն, Գուրօն տիթալի նիշանընն օ-
ֆիսիլլէք իւլաթալսպէրտէն պիրէք գը-
թաաթըն իհտա իլլէմիշ տիր:

— Շէհրիլլիլ Ռոււմ մէթէպլէրինն
վէ սայիլ միւլաքաթաթը խայրիկէսի-
նէ թէվլիլ օլունապ իւլըրէ, Մար-
սիլիտա մուղիւմ թիւճաթը միւ-
թէպէրէտէն վէ ասհապը համիլ-
եթիտէն Մ. Դօրթ Ջաֆիրօրուլօ թա-
րափընտան 110 իրա իրալ վէ թապ-
սիւմ իտիլմիշ տիր:

— Շու էսնատէ Բումանիապա պու-
լունան Բումանիա տէվլէթինն Տէր-
սատէթ էլլիսի Մ. Պալաէանօնուր
մէմուրիկէթինտէն իսթիֆա իթտի-
կի, վէ իսթիֆաթընն հիւքիւմէթի
մէթպուէսի թարափընտան գապուլ
օլունտուղու Պիւրէշտէն Եազըլմըշ
տըր:

— Պապը Ալի, Իհթիմանտա իլթի-
սապ մէվգըթի թէքաթիլլինն Պուլլար
հիւքիւմէթինն թէքիլլիլ իթմիշ, վէ
իպու թէքիլլինն գապուլ օլունա-
ճաղը մէմուլ պուլունուլ տուր:

Լէվլէթըն ըրվաեթիլլինն կէօրէ,
էվլէլլէն Սօֆիա հիւքիւմէթի պու
թէքիլլիլ Պապը Ալիկէ արգ իթմիշ
խէ տէ, օլ վաղըթ գապուլ օլուն-
մաթը տըր:

— Տէտէ-աղաճ խաթթընտան պաշ-
լահաթա, Կիւմիւլլինն, Եէնիճէ,
Տրամա վէ Սիրօզ թարիլլիլ Սէլա-
նիկէ գատար պիր տէմիր Եօլու ին-
շա իտիլլէրէք, պու սուրէթիլլէ Իօ-
թանպուլուն Սէլանիկէ գատար բապ-
թը խուսուսու, պիր վաղըթտան
պէրու հիւքիւմէթի Սէնիլլէնէ ար-
գու օլունտուղու հալտէ, պու բէր-
լէ պունա տայիր Մ. Գաուլլաեա,
Մ. Պինտրմանտ վէ Մ. Վիթալիկէ
պաղը թէքիլլիլ վուգու պուլունուշ
օլմաթը միւլաթէմէլ իտուկի մէրվի
տիր:

— Թարապուլուր Ղալպ տալիլլինտէ
Գասաթօ գաղսընտա, Գեկտեմբե-
րին 15 ինճի կիճէսի, սաաթ պիր-
տէն պէտ իլէ սապահա գատար սիւ-
րէն Եաղմուրտան հասըլ օլան սէլլէր
պիր մաղարաեք պիրտէն պիրէ պա-
սարապ, տէրունիլտէ Եաթան խանէ
սահիպիլլին վալիտէսիլլէ 10 Եաշըն-
տա Երքէք գարընտալը վէ Էքի գըղ-
գարընտալը, վէ պիր գըղգարընտա-
լընն գըղը, վէ միւսաֆիրէթէն Եան-
լարընտա պուլունան պիր գօճա գա-
րը պօղուլուլար տըր:

— Ջըգան գեկտեմբերին 23 ինճիւ
կիճէսի, Թարապուլուր Ղալպ լիմա-

նշնտա պուլուսան Հէլէն Նիպօթօն նամ ինկիլիզ թիւճճար վարօրուս անպարնտան հարիզ գուհուր խորպի սէօնտիւրիւմէսի իշին հզր նէ դա- տար էթրափտան եարտրմա կէլին- միշ իսէ տէ, ֆայիտէ իթմէնիպ, նի- հանէթ վարօրուս անպար աղղղարը դարաւորըպ, սինթինա մուսուգ- լարը աշը արադ, մէղքիւր անպարա սու տօլտուրուլմադլա, սէօնտիւրիւ- լէպլինմիշ տրի:

— Ճուսա կիճէսի Գարսմ բաշա- տա Բէրթէվ Բիւլէ մահէլլէսինտէ վուգու պուլան դադատա ֆէլաքէթ- գէտէ օլանլարա թարաֆը Շահանէ- տէն վէ հիւքիւմէթտէն կէօսթէրիլէն իհթիմաթտան տօլտը էհայիի մա- հէլլիւնէ ճանիպլինտէն զաթը հաղը- թի Բատիլահիւնէ պիւր թէշէք քիւր- նամէ թագաթմ գըլըմըշ տըր:

— Մէմալիքի Շահանէնէ տուխուլի մէմու օլան Եոննան դադէթալարըն- տան սէքիլինին թէքըար կիւմէսինէ միւսաատէ պուլուլմուշ տուր:

— Էշխարը մուգիլրէտէն օլմալա- րըլա Տէրաատէթտէ պագալարը ճայիզ կէօրիւլէմէնէլէրտէն պիւր գաշ կիւն զարֆընտա 28 քիշի շէհ- րիմիզտէն թարտ իտիլմիշէր տրի:

— Էվլէլլի կիւն սաաթ 8 պուլուգ- րատտէլէրինտէ Շէհրի էմինի ճիվա- րընտա պիւր ախապ խանէտէն աշէշ զուհուր իտէրէք, եալընըզ մէղքիւր խանէ միւհլէրէք օլտուգու հալտէ պաստըլըմըշ տըր:

ԹԷԼՃԻՀԱԹ

Պատա վիլանէթի վալիլիկի, Կիւն- ճիւ օլտուրի Հիւմանուս միւշիլի էս- պադ Հիտանէթ բաշա հաղըթէրիլէրինէ. Նէճտ սանճաղը միւլէսարըլըլը- ղը, Պապը սէրապէրի օլաւրի տա- յիլէպլինէ մէմուր ֆէրիզ Աքիֆ բա- շա հաղըթէրիլէրինէ թէվիլիզ:

Թէգաեիւտ սանտըրը մուհասլպէ- ճիւսի էմին էֆէնտի հաղըթէրիլէրինէ թիւթպէյի ուլէա սընըֆը էվլէլի:

Թէէլլիւրաֆ վէ բօթմա նէղարէթ միւ- շալիլ մուսվինի Բայիֆ էֆէնտիլէրինէ թիւթպէյի սանիլէ սընըֆը միւլթէ- մանիլի:

Տէպըլէյի պալէա թահրիւրաթ միւ- տիլի հաճի Գատրի էֆէնտիլէրինէ թիւթ- պէյի սանիլէ սընըֆը սանիլի թէվ- ճիւհ պուլուլմուշ տուր:

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՆԵ

ՊԻՐ ՀԻՒՄՆԻ ԹԷՏԳԻՐ

Ալիլիլէն Տալիլիլէն նէղարէթի ճէ- լիլէսինտէն թաամիլմէն եաղլան թահ- ըրըթըր ալիլէտէ, գատիլմէն միւ- թմէնէթլին էհալլինին պիւլա սէպէպ վէ լիւզուլմ խօտ պէ խօտ թէքըի վա- թանլա, շուրաւա պուրաւա նաղլ վէ հիճըթէլլէրի, մէմուլիլէթի գա- վիլէն թահթընտա պուլուստուղու հալտէ, պիւր գաշ սէնէտէն պիւրու, Անատուր վէ Բուլմէլի ճիհէթլէ- ըրնտէն պիւր թագըմ ֆուգարա, ալիլիլէրիլլէ պէրապէր Տէրաատէ- թէ էլիլապ, խալի արաւարա վէ էօ- թէհիէ պէրուլէն սըղընարադ, աեալ ու էվլատլարընը շարը վէ սօգադ- լարտա տիլէնտիլմէքտէ, վէ պու հալ-

եար ու աղեարա գարըլը բէք չիլըլին օլմադլա պէրապէր, պու երւաղէն էմինէթ վէ ինզիպաթը մէմէրէթէ տէ պիւր չօգ ֆէնալըլար թէվլէլլուտ իլլէմէքտէ օլտուղուստան, պուստան պէյլէ, օ մադ ուլէ ֆուգարա վէ միւհլէթմէլին ալիլէլլէրիլլէ, քէնտի քէնտիլինի իտարէտէն աճիզ օ- լան մաալուլլինին մէմէքթէթլէրինտէն չըգարըլմալարընա պէղաեթ թէ- գայեիւտ վէ իթլինա օլտուսաը գըմ- նընտա, իճապ իտէն վիլաեաթ վէ էլլիլիլէյի միւսթաղլիլէնէ թէպլիլաթ իճրասը, Շէհրի էմանէթի ճէլիլէսին- տէն պա թէղըրէ պիլտիլիլիլի, վէ վագաա պու կիպլի էլլատըն քէ- մալը սէֆալէթ վէ միւքիլէթլէ կէ- լիպ տէ տիլէնէլիլիլի իթթիւար իլլէ- մէքտէն իսէ, մէվլէթթլէրինտէ պի- րէր իլլէ վէ եա չիֆթ վէ չըպուլըլա մէշղուլ օլմալարը, հէմ քէնտիլէրին- ճէ վէ հէմտէ մէնֆատթը տէվլէթ վէ ինզիպաթը իտարէյի հիւքիւմէթ- ճէ ֆայիտէլի օլաճաղը ճիհէթլէ, անա կէօրէ թէգաեիւտաթը լաղըմէ պիւր իճրա, պու մադուլլէրին մէնի հիճըթ վէ ալիլիլէթլէրին թէէմին իտէնէք էսպապ վէ թէտապիլրին իթ- թիլաթ վէ իճրասը լիւզուլմի իշար պուլուլմուշ, վէ շու թէտալիլը զի- եատէսիլլէ մուվաֆըզը հալ վէ մա- լահաթ կէօրիւլմուշ տիւր:

ՀԻՒՄԻՄԷԹԻ ՄԷՆԻՅԵԻ ԻԼԷ
ԵՐԻԿԷԹԻ ԽԱՅԻՆԵՆ ՊԵՆԻՆՏԷ
ԹԱՄԹԻ ՕԼՈՒՆԱՆ ՄՈՒԳԱՎԷԼԷ

Մատու 7 - - Երբէթին՝ մէվճուտ 2000) հիսսէ սէնէտաթը եէրինէ պէ. հէրի 20 առէտ օսթալը ալթըլըզ օլմադ իւզրէ, սէնէվի 100տէ 5 ֆա- երիլ 10.000 հիսսէ սէնէտաթը չը- գարլաճադ, վէ մէվճուտ 1 հիսսէ սէնէտինէ մուգապիլ 5 հիսսէ սէնէ- տի վէրիլմէք սուրէթիլլէ միւպատէ- լէ գըլընաճադ տըր, վէ պու սու- ըթլէ չըգարլաճադ հիսսէ սէնէ- տաթը տալի սէնէտաթը աթիգէ միսիլլու թէպաաեի Օսմանիլէն մալ- սուս վէ իոմէ մուհարըրէ օլաճադ տըր:

Մատու 8 - - Երբէթ՝ հիւքիւմէ- թի Սէնիլլէտէն մէգուլիլլէթ իս- թիհսալ իթմէտըքէ, սէրմանէսինի թէղըրիւ վէ թէնզիս իտէմէնէնէք տիւր, վէ խուլթուլթ իթթիւաղիլէսի տալիլինտէ իլլէթմէք իւզրէ, վարօր իշթիլաթը վէ չիլըթէթէ մալսուս օ- լարադ տէսթիլէաճ, իսկէլէ, մաղա- զա վէ խարէլլանէ ինչաը վէ վա- րօրլարընտա հարդ ու սարֆ իտէնէ- կի քէօմիւրիւ նաղլ իթմէք իլլին սէ- ֆիլլէ իլլթիլաթը, վէ սալիլը չիլըթէթէ լիւզուլմու օլան շէլլէրին միւպաաա- սը միւսթիլէնա օլմադ իւզրէ, մուա- մէլաթը սարաֆիլլէ իլլէ իլլթիլաթ- տէն վէ թիճարէթ իլլին էմալը ղայ- րը մէնգուլէ միւպաաաաթընտան մէմ- նու տուր: Երբէթ՝ քէնտի իհթիւա- ճը իլլին հալուլը սապիլի ինչա իտէ- պիլլէնէք տիւր:

Մատու 9 - - Երբէթի խայրիլէ- քէմաքէն թիճարէթ նաղըրընը թահլը նէղարէթինտէ պուլուսա- ճադ տըր:

Մատու 10 - - Երբէթի խայրիլէ- նին մէճիլիսի Խարէ ըէլիսի վէ աղա- սըլա միւտիլի, նիլաճիլմալ իտա- լիլի մուհիլլինէ ինթիլապ վէ թայ- եին գըլընաճադ տըր:

Մատու 11 - - Երբէթի խայրիլէ- գալանիլին սալթանաթը Սէնիլլէ վէ նիլաճաթը պահրիլէ միւլթապաա- թա մէճալուր տուր: Երբէթին հա- սըլաթը սաֆիլլէսինտէ 100տէ 5ի Շէհրի էմանէթինէ պէհէր սէնէ իթա գըլընաճադ, վէ եալընըզ մէմալիլի Շահանէ մահալուստան օլմադ իւզ- րէ, թէտարիլ վէ իթթիլաթ իտէնէկի մաալէն քէօմիւրիւ, ըսմի կէօմիւրիւ- տէն մուաֆ օլաճադ տըր:

Մատու 12 - - Երբէթ՝ հիսսէտա- րան մէճիլիսի գարարըլա միւհէտտէ- տէն ինչա իթթիլլէնէկի վարօրլարըն թէքէն վէ մաքիլալարը, շարթնամէ- նին մէվաաթը մալսուլլէսինէ մուվա- ֆըզ օլմադ իւզրէ, տէվլէթէ գա- պուլ օլուսմուշ էն պիլլինի ֆապիլ- գալարտա Լօյտ նամ սիլուլթա հէյ- եթթինին ուսուլ վէ չէրալիլլինէ թէվիլլէլլէ իմալ օլուսաճադ, վէ հէր վարօրուս՝ հէյիլլէթ մէղըրէ տէֆ- թէրինտէ մուգալէտ շահաթթնամէ- սի օլաճադ տըր:

Մատու 13 - - Երբէթին պիլ ճիւմ- լէ միւսթալիլլէթին, թէպաաեիլլէթ- լէթի Ալիլիլէտէն օլաճադ վէ եալընըզ չիլըթէթէ լիւզուլմու կէօրիւլէն էր- պապը ֆէնն՝ պու գալիլլէտէն միւս- թէնաթ թուլթուլաճադ տըր:

Մատու 14 - - Երբէթին մուսմէ- լաթը եէվիլլէ վէ նաղլիլլէսինի թա- թիլ իթմէմէք իւզրէ, տէվլէթ՝ լիւ- գուլմու հալլինտէ չիլըթէթին ինզիլա- մը մուվաֆադաթը իլլէ վարօրլարընը կէրէք ապէր վէ մուհիլլէթ նաղլը վէ կէրէք լըրտէմաթը սալիլլէյի ֆէվ- գէլաթէ իլլին իսթիլաթ իտէպիլլիլ- վարօրլարըն՝ թարաֆը տէվլէթտէն իսթիլաթ օլուստուգալարը միւտտէթ- ճէ թամիլաթը ճանիլլի տէվլէթէ ա- եիլ օլուպ, գաղա վուգուլլինտէ տա- լիլ թաղմին իտիլլէնէք տըր:

Մատու 15 - - Հիւքիւմէթի Սէնիլ- են իլլէ Երբէթ պէյիլլինտէ իշպու մուգալլէլլիլլէ իլլէ շարթնամէ վէ նիլաճիլլէսինին թէֆիլիլի ահրաթըն- տան տօլտը իսթիլաթ վուգու պու- լուր իսէ, Շուրալի տէվլէթտէ հալլ օլուսաճադ տըր, վէ Երբէթ իլլէ էշ- խաս պէյիլլինտէ վուգու պուլաճադ տաալիլ, աեիլ օլտուղու մէհարիլի նիլաճիլլէտէ ըուլլէթ գըլընաճադ տըր:

Մատու 16 - - Հիսսէտարան թարա- ֆընտան թալէպ օլուսուր իսէ, իշպու իսթիլաթը ճէտիլլին՝ թարիլիլ ինզիլ- զաթընտան 5 սէնէ էվլէլ թէմիլաթ վէ թէճտիլաթ, հիւքիւմէթի Սէնիլլէտէն իսթիլաթ օլուսապիլլէնէք, վէ պու պապտէ գուհուր իտէնէք սալիլ թա- լիլլէրէ շէրալթի միւլթաալիլլէ իլլէ Երբէթի խայրիլլէնին հաղըլը ըրիւ- հանը օլաճադ տըր:

Ֆի 23 սէֆըր սէնէ 306
վէ ֆի 17 թէշըրին սանի սէնէ 304

ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

Պու կիւնլէրտէ, Բուսալանըն Վէր- տէր պէլլէտէ մահրէմէսինտէ ղարիպ

պիւր մուհաքէմէ կէօրիւլմուշ տիւր: Մահրէմէտէ պիւր չօգ խալգ իլլէ պէ- րապէր Պէրիլինտէ ճիլլէր իլլէ իսթիլ- լաթ իթթիլլէրի միւրիլ օլան էշխաս չիլըթէթլէրինին վէթիլլէրի, վէ պուս- լարըն միւրէվիլլէի էֆըքաթը օլան ղաղէթալարըն մուլապիլլէրի, պիւր խալլի ալօգաթլար, վէ իլմի ֆըզ- էրպապը հաղըր պուլուսմուլար տըր:

Մահմուտ ալէյհ, Վէրտէրտէ պիւր ըրիլմիտ ֆապիլլէթիլլէ Նէղտինտէ չարըշան 15 եաշընտա կէնճ պիւր ըրմաէ օլուպ, 1888 սէնէսի Նոյեմբըր վէ դեկտեմբըր ալլարընտա Բօցտամ եաղընընտա Բիլգօ նամ քէօյտէ իգա- մէթ իտէր իմիշ, վէ օ քէօյտէ պաղը ճիլլէր կէօսթէրմէքլէ, վէ պուսլար վաաթթաթըլա ալիլլէրինէ վէ քէօ- յիւն սալիլը էհալիլլինէ օեուլար օյ- նաճաղա մաղմուս օլմուշ տուր:

Վօլթէր, էվլէլ էմիլտէ քէնտիլլինէ իսնաա օլուսան հէր շէյի ինքեալ կէլիլ իսէ տէ, 15 գաաթը շահիտ թարաֆընտան ալէյհինտէ վուգուա կէլլէն շահաթթիլլէր բէք աղըր պու- լուսմուշ տուր: Պու շահիլլէրտէն, Վօլթէրի խըղմէթեք մաղաթընտա գուլլանմըշ օլան Շարլ Պօթթէր նամ միւլը սահիլիլ ըրվալէթ իթմիշ տիլըրի, Նոյեմբըրին իլլէ կիւնլէրինտէ « ճիւ- լէր » հարէքթիլլէ պաշաեթը, տէ- ըուլլինտէ պիւր խալլի տօմուղարըն հըֆզ իտիլմիշ օլտուգալարը պիւր ա- խըրըն գաթուլարըն աշարադ, պիւր տիւլիլին միւսաալիլլէթիլլէ քէսիլլէ- ճէք օլան մէղքիւր տօմուղարը պիւ- ըր պիլլէր գաշըրթմըշալ տըր: Պիւր տէֆա տա, կիլլէ վաղթը, Մ. Շարլ իլլէ զէվճէսինին եաթթըլարը օտա- նըն տիլարընա եուլուլաթ վուրու- լուրճաթընա սէպիլ լիլիլլիլլինտէն, զէվճ ու զէվճ պիւր գաշ քէրրէ գալ- գըպ, քէնտիլլէրինի պու սուրէթլէ ուեանտըրմադ տա օլան շալիլը կէօր- մէր իւզրէ շամտանլարըն եաղմըշ- լար իսէ տէ, պիւր շէյ կէօրէմէմիլլէր, վէ քէնտի եաթթալարընը իսթ թարաֆընտա եաթթա Վօլթէրի տէ ուեանտըրըպ, մէղքիւր սէսին սա- հիլլինի պուլմադ իւզրէ հէր թարա- ֆը արաթըլլար իսէ տէ, ելլին պիւր շէյ պուլաճաթըլլար տըր: Պաղաթ պուսլար էվիլ տօլաշտըլլարը զէման, կէօրիւնմէզ պիւր էլ իլլէ աթըլան թաշ- լար պիլտտէֆաթ ըէնչիլլէրինին ճամ- լարընը գըլըմըշալ տըր: Տիլլէր պիւր կիլլէ, տահա ղիւտտէ տէհէթթիլ պիւր հալ վաղը օլմուշ տուր: Շէօյլլէրի զէվճ ու զէվճ, նիհանէթ, ճիլլէրին քէնտիլլէրինի լահաթ ուեուլթուրա- ճաղարը իսթիլլէ, եաթթալարընա եաթթմըշ օլտուգալարը, վէ ըրիլլէր Վօլթէր տէ, քէնտի եաթթաղընտա եաթթմըշ պուլուստուղու սըրաաա, պիլլտէն պիլլէ խանէ սահիլլին ա- եադ գապալարը, եաթթաղընը աեադ թարաֆընտան քէնտի պաշընա, վէ էսպապը տա, զէվճէսինին պաշընա տօղըն ուշմուլար տըր: Խանէ սա- հիլլի գալգադ իսթիլլէ իսէ տէ, իւզըրինէ պիւր չօգ եէր էմաթ տէօ- ըրիլլէրէք, թէշէպալիլլինէ մանի օլ- մուշ, վէ զէվճ ու զէվճ, տիլալարը տէհէթթիլլէրադ, քէնտիլլէրինի թաղ- երիլ իթմէքլիլ տէրէնէսինի ալըմըշ

օլան ճինլերի տէֆ իթմէք իւզրէ, պաշլարընը եօրկանլարը ալթընա չէքիպ, եիւքտէք սէսլէ տուա օգուսմազա պաշլամըշլար, ֆազաթ պիր չէյ քեար իթմէքիպ, հալլէրի կիթաիքճէ ֆէնալաշլըշ արը: Շէօյլէքի ֆէրտասը կիւնլէր, պիշարէ զէվճ ու զէվճէ իւզըրլէրինէ եէնիտէն գուսպարալար ալթըլմազլա, մէրգուսլարըն ֆէլաքէթի՝ թէքմիլ քէօյ էհալիսինի, հաթթա ճիվար քէօյլէրի տալիս տիւշարը էնտիշէ իթմէկէ պաշլամըշ, վէ ճինլէր՝ ճիվար էվլէրէ տէ հիւճուսմ իտիպ, բէնչէրէլէրի թաշլամազա պաշլատըշլարընտա, ֆէլաքէթ եաեըլըշ, վէ ճինլէրին հիքեաեէսինի տինլէմէք իւզրէ, ուղազլարտան բէք չօգ քիմնէլէր կէլմիշլէր տիր: Նիհաեէթ եազընտաքի քէօյիւն բրօթէս թան բաբառնա միւրաճաթ օլունտուգտա, մէրգուսմ բաբառ, ճինլէրտէն գուսլթուսմազ իշին ուզազ քէօյլէրէ կիտիլմէսինի իլթար իթմիշ տիր:

Պիզգաթ ճինլէրին միւտաիշլէսի նէթիճէլէրինի թաշգրգ իթմէք իւզրէ Ռէզօեա կէլմիշ օլան մէրգուսմ բաբառն շահատէթի, շայեանը տիգգաթ օլմաղլէ, աթիտէ տէրճ իտէրիգ:

— Պօէթշլիւրին օտուսընա հէնուզ կիրմիշ օլտուղուսմ հալտէ, զարիպ պիր սէս իշիտիլտի, վէ անինտէ նըս-

ֆընա գաւտար տօլու օլան գապտան սիւտ սըշլատը, վէ սօֆատա պիր կիւրիւլտէմէ իշիտիլիպ, ք սանիեէ գաւտար սիւրտիւ: Պու էննատէ Վօլթէրին, օտանըն գաբուսուստա աեազտա տուրտուղունու կէօրտիւմ, վէ այնի վազըլթտա պիր թազըմ եէր էլմալարընըն պաշլմա տօղրու ուշտուգլարընը միւշահէտէ իյլէտիմ, Տէրհալ շարգամ իլէ քէնտիմի վիգաեէ իթտիմ, վէ պիր ճին մէվճուտ օլտուղունա չիւպհէմ գալմաեարազ, «Պօյ եէրէ գաթը պիր գարանլըգ պէնի իհաթա իտիեօր» աեթթինի օգուսմազա պաշլատըմ իսէ տէ, օլանտէ, էքսէմէ պիր չէյ տօղունտուղունու հիսս իթտիմ: Արգամա աեթտիւմ, վէ թալմանտան պիր թէնճիւրէնն եէրէ տիւշտիւկիւնիւ կէօրտիւմ: Գօրգուսմ արթըպ, կէրմի իւզրէ տուաեա տուրտուսմ: Խունի չէրլինտէ եէնի պիր չէյ պաշլմա տօղրու իլէրլէեօրտու: Տէրհալ ֆիւրար իթմէք իսթէտիմ, ֆազաթ ֆիթապը մուգատտէստէ, «Միւրթէքիպ միւրթէքիպ օլտուղու իշին ֆիւրար իտէր» տէյի մուհարրէր օլտուղունու խաթըրլաեարազ տուրտուսմ իսէ տէ, կիւրիւլթիւ թէքար պաշլատը, վէ պու տէֆա տօմուզ սուճուղու քէմիլէրի պաշլմա տօղրու իլէրլէտիլէր:

Ռէյիս. — Մազնուն ալէյհ Վօլթէր, օլ միւտտէթ զարֆընտա օտատա՞ մը պուլունուեօրտու:

Բաբաս. — Էվվէթ, ֆազաթ անըն պու եօրտա պիր հալլազլըգտա պուլունաճաղընը մէմուլ իթմէմ:

Ռէյիս. — Սիգ պու չէյլէր հազգընտա նէ՞ թէֆէքըիւր իտիեօրտունուգ:

Բաբաս. — Ջանն իտէրիմքի, կիւրիւլթիւ՝ մըշնաթըս գուվվէթիլլէ վուգուս կէլմիշ տիր: Պու խուսուսու թաատիգ իշին օտատտա պիր մըգնաթըս աստըմ, վէ Պէրլինտէ մուալլիմ Հէլմհօցա պիր մէքթուպ եազըպ, պու պապտէ Ռէյիսի սօրտուսմ: Միւտաիլէյ տէ, պանա եազտըղը ճէվապընտա, մըգնաթըս գուվվէթիլլէ, եէր էլմալարընըն վէ տօմուգ սուճուղու քէմիլէրլինն թահրիք օլունաճաղ օլտուգլարընը, վէ պիր մուգալլիտին տէքինէ կէլմիշ օլտուղունու գանն իյլէտիկինի պէեան իյլէմիշ իսէ տէ, զանն իտէրիմքի, պու պապտէ եանըլըեօր, չիւնքի պու իշլէրի եաբան էկէր պիր մուգալլիտ օլտա իտի, չիմտիեէ գաւտար պուլունմալը իտի:

Ռէզօ քէօյիւնիւն պէլէտի մէմուլու տալի տինլէնիլիպ, իֆատէսինտէն, մէքըիւր մուգալլիտին Վօլթէր օլուպ, անըն տալի պուլուն-

տուղու անլաշըլմըշ, վէ տիկէր պազը շահիտլէր տէ, մէքըիւր իֆատէեթի թաատիգ իյլէմիշլէր տիր: Մէկէր իսէ, Վօլթէրին ֆամիլեասը, Պօէթշէրին միլըինի սաթըն ալմազ իսթէտիկինտէն, օրաեը ուճուգ էլէ կէչիրմէք իշին, էվլատլարը վաարթասըլլա, կիւեա օ միլքտէ, ճինլէր վէ բէրիլէր մէվճուտ կիպի կէօսթէրմէեթի տիւշիւնմիշ տիր: Քէօյիւն մէքթէպ հօճասը տա, Վօլթէրին, հօգգապազլըգտա մէհարէթի պուլունտուղունու, վէ էլինն հարէքէթի կէօրիւլմէքիլլին շունա պունա թաշլար աթապիլտիկինի թաատիգ իյլէմիշ, վէ մահքէմէ, Վօլթէրին մէքըիւր հալլազլըղըլա պիւթիւն քէօյ էհալիսինի տիւշարը տէհէթ օլտուղունու թահթը նազարը տիգգաթա ալարազ, մէրգուսմ ալթը հաթթա մահպէսիյեթէ մահքիւմ գըլմըշ տըր:

Մէքըիւր գարարըն իթատընտան վէ Վօլթէրին թէվգըֆ իտիլմէսինտէն սօնրա, Ռէզօտաքի ճինլէրտէ սիւրիւնէթի աղիմէ հուսուլէ կէլմիշ, վէ կիւրիւլթիւ քեամիլէն տուրմուշ տուր

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԵՃՄՈՒԱՅՐ ԴԱՅԷԹԱ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Պէյօղլու Թագսիմ ճատտէսի Ն. ՇՏԱԷ վագր

Ժան, մէքթուպու մէղպուրու բարմաղլարը արասընտա թէքըրար պէ թէքըրար չէվիլմէքլէ, եա գամիլընըն իյի ճինստէն օլմամապընտան, եաիօտ լաեըգըլա ըսլանմըշ պուլունմամապընտան նաշի, գաբաղընն սուհուլէթլէ աշրապիլէճէկինի անինտէ տէրք իթտի:

Մէրգուսմ, արսըգճա պիր թէպէսսիւմլէ,

— Պիր ճինստէթ իճրասընտան բիւճաթ իթմէտիկիւմ հալտէ, շու մահֆազաեը աշմազ կիպի էհէմիլեթիպ պիր խուսուստան տօլալը մը թէքէտտիւտ իտէճէեթիմ, տէյի միւլահազա իյլէտի, վէ քէնտի օտասընա կիրիպ, գաբուեու իւզըրլէնտէն գաբատը:

Ժան, պու սըրատա օլ տէրէճէ տալլըն հալտէ իտիքի, Գուրլանտըն, աշաղլուտա ըահաթճա օթուրուպ սիկարասընը իլէճէք եէրտէ, նէրտիվէնին նըսֆընա գաւտար չըգտըղընը, վէ գատէմէլէրին հիգապընճա եաթըպ, մէսրուրէն քէնտիսինի (եանի Մօնմաեթօրիւ) կէօղէթլէտիկինի կէօրմէմիշ իտի:

Ֆիլվազը Գուրլանտ, Մօնմաեթօրիւն, մէքըիւր մահֆազանըն միւնտէրիճաթընը տէրք իթմէք իւզրէ ատտէսինի թէքար պէ թէքըրար օգուտուղունու, վէ մահֆազաեը աշմազա չալըշտըղընը, վէ պիրտէն պիրէ քէնտի օտասընա կիրիպ գաբանտըղընը կէօրտիւկիւնտէ, քէնտի քէնտիեէ,

— Մէմուլիւմ վէճհ իւզրէ շու մահֆազաեը՝ աշաճաղընա էմիլնիմ, տիեէրէք, սէսսիլճէ աշաղլընա էնիպ, եէրլինտէ օթուրուգտան սօնրա, պու տէֆա թիւթիւն չիպուղունու եազտը:

Եօգարտա տա Ժան, քէնտի եաղըլանէսի գարըսընտա օթուրուպ, մահֆազաեը աշտը, վէ մէքթուպու չըգարըպ օգուտուղունտա, տէհէթ վէ հիտտէթլէ ըէֆը սէտա իյլէմէքտէն քէնտիեթի մէնն իտէմէտի:

Մէքթուպուս միւնտէրիճաթը շունտան իպարէթ իտի:

Վիւսիէն, բէտէրիմին գաթիլլին մահվ իթտիլմէք վէ ճէղալանտըրմազ իւզրէ, անըն նէզտիլնտէ գալմազըլը պիր վապիֆէ ատտ իթտիկին միւտտէթ զարֆընտա, հարէքէթի վազընա հալլան օլարազ սէնի սէվտիմ: Պու կիւնքի կիւն իսէ, պէնիմ արգուսմ վէ մէվճուտ օլան խաթըրլէրէր ըաղմէն, օ ատէմի, տէհէթլի վէ նէֆթթիւմիպ պիր աշգ իլէ սէվտիկինի կէօրտիւքճէ, հազգընտա օլան մուհապպէթիմին՝ ատալլէթէ թէպտիլ օլունտուղունու հիսս իտիեօրում, վէ գօրգուեօրում, Լիւսիէն, գօրգուեօրում: Ռէճա իտէրիմ, Լիւսիէն, քէնտիէն կէլ. — Ագըլընը պաշլնա թօրա: Տիւշիւն

պիր քէրրէքի, օ ատէմ, պիր աշազ տըր, պիր գաթիլ տիր: Պուրէյլին, ճան վիրմէք ըատտէսինտէ պուլունտուղու զէման տիվարա եազտըղը գանը իպարէեթի պիր քէրրէ տէրլաթըր իյլէ: Գըղգարընտաշըմ, պու չէյլէրի միւլահազա էթ: Սանա սէօզ անլաթմազըլըգ իւմիտիմ զայիլ օլմամըշ օլտուղունտան, պու մազաէտլէ եարըն սօն տէֆա օլարազ ֆապըրիգաեա կէլէճէեթիմ: Պէնի օտամտա պէքլէ. էկէր պէքլէմէք իսթէմէքլէն, պանա մէքթուպ եազ, վէ մէքթուպունու, պու մէքթուպու սանա վիրէճէք օլան քիմնէեթ թէսիւմ էթ:»

Ժան, թէրլի անլընը էլլէրի իլինն ալտը: Գուվվէթիլ վիճուտի իսէ, սինի սարսըլմալարընտան տիթրէեօրտու: Պիր արալըգ կէօզլէրի նէվիմա գամաշմազլա, էթրաֆը պէրրազճա կէօրմէք օլտու, վէ կէօլլէրինի գաբաեըպ, սըրթընը գօլթուգլու իսկէմէեթ տաեաթտըգտան սօնրա,

— Տիմէք սըրըրմա իքիսի տէ աշնա տըրլար: Էվվէլէն պու խուսուսու մէմուլ իթմէքլէ ալտանմամըշ օլտուղունու չիմտի անլաեօրում: Իքիսի տէ, Պուրէյլին եազտըղը գանը իպարէեթի օգուսմուշլար... պէնի մահվ իթմէք իսթէմիշլէր... Տիմէք Լիւսիէն, սաթթէ աշգ ու մուհապպէթլէ պուրաեա կէլտիկինտէ, պէնի սէվմէզ իմիշ, անճազ պէնի ճէզաեա չարբտըրմաեը տիւշիւնիւեօրմուշ: չիմտի իսէ, ըըգտան եանան քէլէպէք կիպի նայիրէյի աշգ ու սէվտաւտան սիւզան օլուեօրմուշ... Մատէմքի օ պինի սէվիեօր իսէ, քէնտիսինտէն գօրգաճազ սէպէպիմ գալմամըշ տըր... քէնտիսի պէնի զամազլաեամաղ... Գիտիլնէ կէլինճէ, եալընըգ օնտան գօրգուլուր իսէ տէ, անը տալի, ճինստէթիմի պիլտիկի իլին, աեազլարըմըն ալթընտա էկէճէեթիմ, տէտի, վէ ըսլանմըշ օլան անլընը մէնտիլլիլէ սիլտիքտէն սօնրա, իլալլէթէն շու աթիտէքի սէօզլէրի պիր սուրէթի միւտիշլէտէ իրատ իթտի:

— Պիրինճի ճինստէթիմի կիլլէմէք իլին եէնի պիր ճինստէթ տահա իճրասընա, եէնիտէն գան ագըլթմազա մէճպըր մու օլաճաղըմ... Ջաթէն կիճէլէրիմ՝ օլտուգճա պիհուղուր տէյիլ մի տիրլէր... Խալը, իսալը... ֆազաթ պէն օ զըղը օրթատան տէֆ իթմէքլէմ, անը իգթիտարսըղ պիր հալէ գօյմազ իսէմ, օ պէնի մահվ իտէճէք տիր... Ֆիլվազը եէնիտէն գան ագմազ լաղըմ՝ տըր... վէ պու գան տա, եա անըն, եաիօտ պէնիմ գանըմ օլաճազ տըր... Իմտի, օ էօլմէլի տիր:

ՍԱՐԱՆԻՅԷ
ԳԱԼԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Գալաթա 11 յունվար
 Հ. գ. ումուհի 10 գար. Դ. Բ. 16 29
 Էգ. յունվ. 11 աշըլ. տուալը գ. Բ. 16 28
 Իւնիֆիէ գար. յունվ. 10 գուր
 11 աշըլ.

Սէրի	Ա. Իսթիգրազ	27 20
»	Բ.	16 00
»	Գ.	16 28
Բումէլէ	Հմէնարփէրի	48 25
Ագչէ	Ֆարիզի	8 00
Բաաթր		00 00
Հէվալիփզ		37 1/2
ԳԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍՆԼԱՐԸ		
Գրէտի	Հէնէրալ	9 00
Սթամպլ	պանգասը	7 10
Սօսիէթէ	ժէնէրալ	4 19
Թրամպլ		4 62 1/2
Սօսիէթէ	օթթօման պանգասը	4 30
ԱՆՁԷԼԷՐԻՆ ՅԻՆԱԹԸ		
Սամ . լրարը	100 պրուշտան	2. Բր
Պէհեպ	Մէհհարիեհ ֆարգր	118 32
Մէթալիք	»	102 00
Պէշլիք	»	103 20
Ալթըլէ	»	103 20
Պագըր	»	101 00
Գայմէ	»	100 00
Ինկիլիլի	լիրար	110 30
Ֆորանթիլ	ալթ ունս	87 27
Բօլ		94 03
Գրէմիլի	ալթ ունու	34 05
Գարպօն	գայմէսի	8 50
Իսթիգրուզը	տախիլի	00 00
Սապաչ		43 03
Էօյլէն		43 03

PLU

Մահը հալը քեանունիսանի օն պէ-
շինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն, Գա-
ետաճը, Խաաքէոյ, Եէնի մահալլէ,
Բաբազլը, Գիօնիչէ վէ Խսթանիմաթ
մէվգըփարընտան Յիլիպէտէ թամ

վաղօն երեքու օլարապ, վէ եախօտ
թէքմիլ պիր վաղօն իւճընթի էօտէ-
նիլընէք, վուգու պալաճադ. նազ-
լիեաթա թալմպիզ օլապ. իւզըն 29
նիւմէթօլու մախսուս թարիֆաեա
պիր զէյլի սանի մէրի իւլ իճրու օ-
լաճադր, վէ իյպու զէյլ, օլ մէվա-

Կըփտա պէհէր նիւսխէսի սիւ ագչէ
Երկիրմի բարա պէտէլ իլէ ֆիրուսի
Օլունապտա օլտուղու իլան օլունըր :
Տէրսաատէթ 5 քեսնունի սանի 1889

Իշլէտիճի գումբանեա
տիրէքթօրլուղու

ԺԹԱՅՆ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԵ

Գարաթառու թընել գոշրպիկոնե
8 վե 14 նիշմեթոլարուս

Ծնունդի վեց երկուսն են ԵՍՐԹՈՒՐԱՐԱՐ ՄԻԻՆԱՍՏԻԳԻ-
ԹԻՅԼԷ, գաղտնի վեց չօճուղարա մայրուս Էլլիսէլեր-
տէն մատառ, չօճուղար վեց քուչիւք դըղար իշին 2000
ատէտ մանթօնու ղառէթ էն վէն ֆիւնաթլէ սաթընա
չըղարաղըղըղը, վեց պէնդ մանթօնու իփի ՄէճՈՏԻ-
ԵՆ վեց ՏԱՆԱ ԶԻԵՆԱՏԷ ֆիւնաթլէ սաթընաղըղը, միւն-
թէրէմ միւնթէրլէրլիմիդէ վեց ումուս էնալիքէ իւն,
վեց պուսէնքի մալլէրին, միւնթէրլէրլիմիդ իշին ղառէթ
ֆայիտէլլ ռուպ, մալլէրին պլիշմ վեց միւնքէմիկին
յաղըմէն, ֆիւնաթլարըն հէր ընսին ընսսին ուղըն
օրաղըն ու իֆաալէ իլլէրիդ :

Գառորն վէ զբզ չօճու գւարը ելլախէնքերնէ մալստուս
օլան տայիրէնքերմիզ արթմըշ օլտուգունտան , պու-
նուն , մալլեքմիդիդն իւսթիլելիւհիւյլէ Հայկը օլտուգու-
շէօհրէթի աղինէ ճիշէթիլը , գատորնարձաս օլան էնժմ-
վեսթիլնին թագարի իսթիլճէկինէ շիւպչէ իթմէեիզ :

Միևհմէբերմ միւշմէբիւթրմիգլէ վէ ումում Տէրսատէիւ էհալիօնէ, պիգղաթ կէլիպ վասի մաղազալտ-
րմրմր կ'օբմէբիւէ, հագրգէթի հաէ վագրթ օլմալարբնը լէճա իտէրիզ:

Մերգուժ, կեօզէրի սըթմատ տիւչար օլանլարըն կեօզէրի
կիպի բարլաեարաֆ ,

— Էվլէթ, Լիւսիէնին պիր ճանիւեէ կէօսթէրտիկի մեհապպէթ տէհէշէթլի շէյ տիր, պու պապտէ Դլօտինին հագգը վար տըր... ֆագաթօ օ աշգ ու մուհապպէթ նէ՛ գատար մէֆթուհիէնէթպալիշ օլմազ կէրէք տիր... Օ աշգ ու սէվտանըն պուսէշէրլի՝ նէ՛ տէրէճէ եագըճը վէ մուհիք օլմաը տըրլար... Լիւսիէն, պէնիմ եարտըղըմը, պէնիմ՝ քիմ օլտուղումու պիտիկի հալտէ, պէնի սէվիեօր... Տիմէք պէնիմիէ հէմթէօհմէթ տիր, տէտի:

Պիրատին պիրե Ժան, աշաղըտա պիր առեմին քննտիսինե պեք-
լեմեքտե օլտուղունու խաթըրլանաբադ, մեքթուպու տիրիւպ,
հէնիտէն մաճֆաղաբը տէրունինտէ հըֆզ իյլետի, վէ հիշ պիր էսէր
կէօրիլմէմէք իւզրէ տիգգաթլէ գաբաաթգտան սօնրա, զամիղըն՝
պիր մուժ րշըրշընն սըճադլըղլյա գուրութտու:

Մուսախարէն օտաւորնտան չըզըպ, կէրչի պիր տուղագ մէվ-
նուտ օլմասընտան գօրգմանօրտու իսէ տէ, ֆիքրի օլ գասար տա-
ղընըգ իտի քի, մէքմուպու կէթիրմիշ օլան շախսը կէօրմէք ի գ-
րէ, եավաշճա նէրտիվէնին պիր գաշ գատէմէսինտէն աշաղընա
էնտի :

Գուրջանտ, ու էսնատէ ֆիթուրուզմա թիւթիւնիւնիւ իշիօր-
տու։ Մէրգուժ, զանէթ սատէտիւ Հալտէ կէօրիւնմէսիւնտէն, Ժան,
Հէր կիւնա իլթիւրապը զայիւ ռաւադ, Լիւսիէնիւն օտապը գաբու-
սունու չալտը։

Կէնճ գըզ , քէնտի օտաաքնտա պուլունմաղլէ , գաբուեու աշտը , վէ ժանը , սէպաթընա վէ սօուգ գանլըլընա ըաղմէն , լէհմէսի սօլուգ վէ ալթիւսթ պիր հալտէ կէօրտիւկիւնտէ ,

— Սիւսանան Սլլլա, սիղէ նէ՞ օլմուշ ժան... պիր ֆէլաքէ՞ծ մի վուգու պուլտու, տէյի սիւալ ի՞ծտի :

Ժան տախի, - Խա՛յր, Խա՛յր, հիշ պիտ չէյիմ՝ եօգ տուր,
տէյի ճէպապ վիրտի, վէ մէքթուպու թէսլիմ՝ իթտիկի սըրառա
թէպէսսիւմէ չալըշտը, վէ իլապէ թէհն տէ,

— Պու մէթուպու, պիր համնալ վասըթասըյալ Գլօտին սիզէ կէօնտէրմիշ տիր, Համնալ աշաղրտա ճէվապընըղա պէքէեօր, Իւղէրիմտէ կէօրտիւկիւնիւզ հէհէճան, Գլօտինին սիղի կիւճէնտիրմէսի վէ սիզէ ֆապրիգանը Թէքը իւթտիրմէկէ չալըշմասը վէսվէսէսինտէն իպարէթ տիր, տէտի:

— Դրոգւարընտաշը թարափընտան կէլիեօրում: Խուսուսի պիր տիեհէհէեիմ եօք տուր, եայլընըլ պիր մէքթուպ թէսլիմ իտէ-հէեիմ:

[illegible]

— Էվվէթ, մատմուռադէլ Գլօտինտէն,

— Վէրին, պէն քէնտիսինէ թէսլիմ իտէրիմ:

— Աֆվ իտէրսնիզ. պիղզաթ վրմէքլիկիմի մատմուաղէլ ԳԼ՝
տին պանա ըէճա իթմիշ տիր :

— Պահա էմսիյէ էթ ինիդ Էօ գ մու տուր :

— Օ՛հ, սիրէ էմիլիէթիմ օլմամազ հիշ գաւաղի մի տիր :

— Օ հայտէ նի՞չին վիրմէ եօթսուհուդ :

— Զիւնքի պիր ճէվապ պրպ կէօթիւրմէք իսթէրիմ,

— Սիրդ պուրքատա օթուրուպ պէքլէեին... Պէն մէքթուպու
յիւրմ խտէրիմ... մատմուազէլ Լիւսիէն տէ պիզպաթ ճէվապընը
է կէթիրիր:

— Օ հալտէ տիւնէճէկիմ գալմատը :

Գուրբանտ, պու սէօզլէրտէն սօնրա, ժանա պիր մէքլուպ վէ-
րիպ, քէնտիսի օթուրու, վէ թիւթիւն չիպուղունու չըգարըպ,
— թիւթիւն իչմէքտէ քիմնէնէ պիր դարար վար մը տըր, տէյի
սիւպ իթտի:

— Խա՛յր, իշէպկիւրսնիւղ, տէյի ժա՛ն ճէվապ վիրտի,

Պատէհնու ժանն ար Մօսմանէն, տիշարը չըզըպ, Լիւսիէնին
օտարնա տօղրու կիտէքէն, սօֆատա տուրուպ, էլինտէքի մէք
թուպու թէճէսսիւս իթտի. Անի վագըթտա, ֆիքրի շարիպ միւ
լահաղալար իլէ մէմու օլուպ, շէօյէքի Գլօտինին, ագտմճէ չօզ
տէֆա եարտըը վէճճիէ, նի՛շին գըզգարընտաշընը պիղպաթ կէօր-
մէնէ կէլմէիպ տէ, մէքթուպ եազտըըը, վէ արալարընտաքի միւ-
նազաա նէ՞տէն իլէրի կէլտիկի, վէ իքի գըզգարընտաշըն եէկտիկէ-
րի հագգընտաքի մուհապպէթին՝ նէ՞ կիպի գուվվէթլի սէպէպ իլէ
էքսիլէպիլտիկի, վէ բարմագլարը արասընտա պուլունան մէգքիւր
մէքթուպտա, վէխիմ՝ շէյլէր, պէլքի տէ հաեաթ եա էօլիւմ՝ էսրարը
մէվճուտ օլմասընը նի՛շին զանն իյլէտիկի խուսուպարը՝ ֆիքրինի
պայլըճա յիղպ իտէն թէֆէքքիւրլէրտէն իտի:

Փագաթ մէքթուպուն մահֆաղաար իւզէրինտէքի հէաղըսը,
Գլօտնին եաղըսը իառուկենի հիշ շիւպէսի օլմաեարադ թանըտըլը
ճիհէթիէ, մէքըլը իյթիրապ վէ էնտիշէսինէ նէ՝ մահէլ վար իտի